

115 年全國語文競賽臺中市複賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【南王卑南語】 國中學生組 編號 2 號

tu pauwayan dratu pinutilillan kana derderan

asuwa driya, kadri Pinuyumayan na waluwa drekall(garem i muketrep drekall). maumau na drekall i Puyuma na mllrakuban. aw ullaya tu kakuwayanan na marekamenimeni dra trakubakuban. a trakubakuban i, mikakuwayanan dra tremulag dra lutung. idru i, a parellallimaw dratu kauringetran an muka kimatatengedra dra alla, nantu tratrulag i dinaway dra basikaw dra rautr. I ludus i, tu pukayay dra kutang. i drunu i, amau Ira na derederan na pinutilillan pakabulay.

nantu kinurenangan tremuri putilill kana derederan i, mipauwayan peniya.

ullaya a benulubulu. na benulubulu i, tu sedean.

ullaya a mubirabara. tu kurenangay tu bira kana kawi kana tralun.

ullaya a alibatrubatru. amau na mutrabatrabak. tu kurenangay na ruma aw nantu salletriban.

ullaya a kemutakutang. tu kurenangay tu kutang.

ullaya na putenuk a mubangllangllawan. tu kurenangay na muwabii! aribangllangllawan.

ullaya a nilikalikaw. kurenang dratu iguwarurus dra enay mulikalik.

ullaya a muliyuliyus. kurenang dratu binesebesan dra bali,na bira lla na raman lla i muliyuliyus.

ullaya a tinudrenadrenan. a drenan i, tu trepa dra mainayan. tu aukayan paallupa aw kamawanaw kana drenan marukedrang kema.

a asuwa driya, na benulubulu i, tu pubuwaay dratu lubung kana basikaw a pakababulay. garem lla i, tu pubuwaay dra bulenan dra kadupu. adri i, na tatilu na sokka. na mudaway lla i, amau tu derderan kana maradawan nantu tratrulag kana lutung.

an sabusabungan na trakubakuban na maradawan i, tu paalakaw dra rautr dra karuwa druwaya bakasan. tu paladamaw na maranakan dratu pauwayan kana trinuriyan putilill. aw tu paladamaw dra kakudayan tremuri. an piya tremuri i, tu puedaday dra udreudrem. na mudaway lla i, amau na trarubik. na aru uwalapus muisaisatr mutu maradawan i, tremuri lla dratu derderan. kamawan kana trarubik tu puedaday dra udreudrem. aw miderderan Ira an mubasibas. muturik masikasik muka i pangayangayawan.

pasalaw bulay tu piniderderan kana trakubakuban. pallu garem miderderan an mubasibas na trakubakuban kadri Puyuma.

長竹矛圖紋的意義

早期南王部落的青少年會所，有嚴謹的組織、訓練和祭儀。在年祭中有刺猴的習俗，是為了訓練打仗勇氣。長竹矛以竹製成，尖端插上矛，再刻畫圖紋裝飾。不同的圖紋都有其意義：有三條橫紋，前後端及圖之間的圖形各是三條橫紋。有葉子形、方形、矛形、蝴蝶形、水形、風形、山形。分段節上用竹子的白膜做裝飾，就是年祭時刺猴所用的長竹矛。

學長帶著學弟砍竹子，講解圖紋的意義，刻畫塗上黑色顏料，作成花短棒。晉級之後要製作長竹矛。